

“7. That the rates per litre specified in any enactment founded on paragraph 6 of this motion for the goods listed in subparagraphs (a), (b) and (c) of that paragraph be adjusted quarterly on the first day of January, April, July and October of each year, commencing on April 1, 1986, so that the rates applicable during the quarter commencing on any such adjustment day are equal to the rounded product of the rates that would have been applicable if no adjustment had been made pursuant to any enactment founded on this paragraph and the ratio, adjusted or altered in such manner as may be prescribed by regulation of the Governor in Council on the recommendation of the Minister of Finance and rounded, that the Industrial Product Price Index for Motor Gasoline for the twelve month period ending on the last day prior to the immediately preceding quarter bears to the Industrial Product Price Index for Motor Gasoline for the twelve month period ending on September 30, 1985.

8. That the rate per litre specified in any enactment founded on paragraph 6 of this motion for the goods listed in subparagraph (d) of that paragraph be adjusted quarterly on the first day of January, April, July and October of each year, commencing on April 1, 1986, so that the rate applicable during the quarter commencing on any such adjustment day is equal to the rounded product of the rate that would have been applicable if no adjustment had been made pursuant to any enactment founded on this paragraph and the ratio, adjusted or altered in such manner as may be prescribed by regulation of the Governor in Council on the recommendation of the Minister of Finance and rounded, that the Industrial Product Price Index for Diesel Fuel for the twelve month period ending on the last day prior to the immediately preceding quarter bears to the Industrial Product Price Index for Diesel Fuel for the twelve month period ending on September 30, 1985.”

«7. Que les taux par litre spécifiés dans tout texte législatif fondé sur l'article 6 de la présente motion concernant les marchandises énumérées aux alinéas a), b) et c) de cet article soient rajustés trimestriellement le premier jour de janvier, avril, juillet et octobre de chaque année, à compter du 1^{er} avril 1986, de sorte que les taux applicables pendant le trimestre commençant à toute date de rajustement soient égaux au produit arrondi des taux qui auraient été applicables si aucun rajustement n'avait été effectué conformément à tout texte législatif fondé sur le présent article et du ratio rajusté ou modifié de la manière qui peut être prescrite par règlement du gouverneur en conseil sur recommandation du ministre des Finances et arrondi, que représente l'indice des prix des produits industriels pour l'essence à moteur pour la période de douze mois se terminant le dernier jour avant le trimestre précédent par rapport à l'indice des prix des produits industriels pour l'essence à moteur pour la période de douze mois se terminant le 30 septembre 1985.

8. Que le taux par litre spécifié dans tout texte législatif fondé sur l'article 6 de la présente motion concernant les marchandises énumérées à l'alinéa d) de cet article soit rajusté trimestriellement le premier jour de janvier, avril, juillet et octobre de chaque année, à compter du 1^{er} avril 1986, de sorte que le taux applicable pendant le trimestre commençant à toute date de rajustement soit égal au produit arrondi du taux qui aurait été applicable si aucun rajustement n'avait été effectué conformément à tout texte législatif fondé sur le présent article et du ratio rajusté ou modifié de la manière qui peut être prescrite par règlement du gouverneur en conseil sur recommandation du ministre des Finances et arrondi, que représente l'indice des prix des produits industriels pour le carburant diesel pour la période de douze mois se terminant le dernier jour avant le trimestre précédent par rapport à l'indice des prix des produits industriels pour le carburant diesel pour la période de douze mois se terminant le 30 septembre 1985.»